



RINA este Membru al Federației CISQ

RINA SIMTEX  
ORGANISMUL DE CERTIFICAREISO 9001 · ISO 14001 ·  
BS OHSAS 18001  
Sistem Integral CertificatIndustria Service  
EN 1090-1:2009+A1:2011  
Nr.0036-CPR-1090-1.00011  
EN ISO 3834-2  
Nr.TRC-13-197/600 013 190

Nr. AF 6210

---

**CONSTRUCTII METALICE SI PARTI COMPONENTE**


---

➤ Pagina 1 – 4 : Romana

➤ Page 5 – 8 : English

## Adresa de informare Partener

**Stimate partener,**

Din 25 mai 2018 se vor produce schimbări importante în legislația privind protecția datelor personale în Europa, odată cu intrarea în vigoare a Regulamentului (UE) 679/2016, cunoscut drept Regulamentul General privind Protecția Datelor Personale (sau GDPR, numit în continuare și “Regulamentul”).

Scopul principal al acestuia este creșterea nivelului de protecție a datelor personale și crearea unui climat de încredere care să permită fiecărei persoane controlul asupra propriilor date.

Astfel, considerăm că este un moment potrivit să vă informăm cum protejăm datele tale personale și cum ne însușim prevederile Regulamentului.

Compania noastră este în plin proces de conformare cu prevederile GDPR privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, care vor intra în vigoare începând cu data de 25.05.2018.

Societatea noastră **ENERGO S.A.** acorda o importanță deosebită confidențialității datelor. Din acest motiv solicităm doar datele necesare bunei desfășurări a comunicării cu clienții noștri. De asemenea, trebuie menționat că nu procesăm date cu caracter personal decât cu scopul unic de a putea oferi servicii clienților noștri.

### **Ce date personale prelucrăm?**

Datele personale pe care le prelucrăm sunt, în principal, datele de identificare, tranzacționale, financiare, demografice, de localizare sau alte date personale pe care le colectăm direct ca urmare a proceselor pe care le instrumentăm.

### **Cum prelucrăm datele personale?**

*Prelucrăm datele personale doar pentru scopuri legitime.*



RINA este Membru al Federației CISQ

RINA SIMTEX

ORGANISMUL DE CERTIFICARE

ISO 9001 · ISO 14001 ·  
BS OHSAS 18001  
Sistem Integral CertificatIndustria Service  
EN 1090-1:2009+A1:2011  
Nr.0036-CPR-1090-1.00011  
EN ISO 3854-2  
Nr.TRC-13-197/600 013 190

CONSTRUCTII METALICE SI PARTI COMPONENTE

Prelucrarea datelor personale se întemeiază întotdeauna fie pe executarea contractelor încheiate cu noi, pe nevoia de a respecta o obligație legală, pe interesul nostru legitim sau un interes public major sau, după caz, pe consimțământul acordat de persoanele aflate în bazele noastre de date.

### **Cum poți administra datele?**

Dacă un beneficiar al produselor noastre dorește ștergerea datelor personale din baza de date, înseamnă că nu va mai putea beneficia pe viitor de produsele și serviciile noastre, dar este liber să o facă la adresa de e-mail: [gdpr@energobv.ro](mailto:gdpr@energobv.ro).

### **Comunicăm date personale către terți?**

Pentru a vă oferi servicii cât mai competitive, pentru îndeplinirea obligațiilor legale ce ne revin sau în alte scopuri legitime este posibil să transmitem datele personale pe care le deținem, către autorități publice, organe judiciare, împuterniciți către care am externalizat furnizarea anumitor servicii și alte categorii de destinatari, din România sau din afara ei sau a Uniunii Europene/Spațiului Economic European, asigurându-ne însă întotdeauna că instituim garanții adecvate pentru protejarea datelor tale (spre exemplu, cauze contractuale standard, existența unor reguli obligatorii etc).

### **Cât timp prelucram datele personale?**

Datele personale sunt prelucrate pe tot parcursul relației noastre contractuale și, după finalizarea acesteia, cel puțin pe perioada impusă de prevederile legale aplicabile în domeniu, inclusiv, dar fără limitare, la dispozițiile privind arhivarea.

### **Care sunt drepturile persoanelor din baza de date și cum pot fi exercitate?**

Pe lângă drepturile existente, de la data aplicării Regulamentului, persoanele beneficiază de drepturi adiționale.

### **Iată lista completa a drepturilor pe care le are o persoană:**



RINA este Membru al Federației CISQ

RINA SIMTEX  
ORGANISMUL DE CERTIFICAREISO 9001 · ISO 14001 ·  
BS OHSAS 18001  
Sistem Integral CertificatIndustria Service  
EN 1090-1:2009+A1:2011  
Nr.0036-CPR-1090-1.00011  
EN ISO 3834-2  
Nr.TRC-13-197/600 013 190

## CONSTRUCTII METALICE SI PARTI COMPONENTE

- **Dreptul la informație** – ceea ce înseamnă că trebuie să știți dacă datele dvs. personale sunt procesate; ce date sunt colectate, de unde sunt obținute și de ce și de cine sunt prelucrate.
- **Dreptul de acces** – ceea ce înseamnă că aveți dreptul de a accesa datele colectate de la / despre dvs. Aceasta include dreptul dvs. de a solicita și de a obține o copie a datelor dvs. personale culese.
- **Dreptul la rectificare** – ceea ce înseamnă că aveți dreptul de a solicita rectificarea sau ștergerea datelor dvs. personale care sunt inexacte sau incomplete.
- **Dreptul de ștergere** – ceea ce înseamnă că în anumite circumstanțe puteți cere ca datele dvs. personale să fie șterse din înregistrările noastre.
- **Dreptul de a restricționa procesarea** – adică în cazul în care se aplică anumite condiții, aveți dreptul să restricționați procesarea datelor dvs. personale.
- **Dreptul de a se opune procesării** – adică în anumite cazuri aveți dreptul să vă opuneți procesării datelor dvs. personale, de exemplu în cazul marketingului direct.
- **Dreptul de a se opune prelucrării automate** – ceea ce înseamnă că aveți dreptul să faceți obiecții față de procesarea automată, inclusiv de profilare; și să nu faceți obiectul unei decizii bazate exclusiv pe prelucrarea automată. Acest drept îl puteți exercita ori de câte ori există un rezultat al profilării care produce efecte juridice care vă afectează sau vă afectează în mod semnificativ.
- **Dreptul la portabilitatea datelor** – aveți dreptul să obțineți datele dvs. personale într-un format care poate fi citit de computer sau, dacă este posibil, ca un transfer direct de la un procesator la altul.
- **Dreptul de a depune o plângere** – în cazul în care refuzăm cererea dvs. în baza Drepturilor de acces, vă vom oferi un motiv pentru motivul refuzului. Dacă nu sunteți mulțumit de modul în care a fost tratată solicitarea dvs., vă rugăm să ne contactați.
- **Dreptul la ajutorul Autorității de Supraveghere** – ceea ce înseamnă că aveți dreptul la ajutorul unei autorități de supraveghere și dreptul la alte căi de atac, cum ar fi solicitarea de despăgubiri.



RINA este Membru al Federatiei CISQ

**RINA SIMTEX**  
 ORGANISMUL DE CERTIFICARE

 ISO 9001 · ISO 14001 ·  
 BS OHSAS 18001  
 Sistem Integral Certificat

 Industrie Service  
 EN 1090-1:2009+A1:2011  
 Nr.0036-CPR-1090-1.00011  
 EN ISO 3834-2  
 Nr.TRC-13-197/600 013 190


Nr. AF 6210

## CONSTRUCTII METALICE SI PARTI COMPONENTE

- **Dreptul de a retrage consimțământul** – aveți dreptul să retrageți orice consimțământ dat pentru procesarea datelor dvs. personale.

### Contactează-ne

De asemenea, ne puteți contacta oricând și cere mai multe detalii la nr. de telefon 0268318031 (Biroul Marketing-Vanzari) sau la adresa de mail: [gdpr@energobv.ro](mailto:gdpr@energobv.ro).

### CONDUCEREA COMPANIEI

#### ENERGO S.A.

Romania, 500407 Brasov

123 Zizinului str.

Tel: +40 268 331399

Fax: +40 268 330652

E-mail: [office@energobv.ro](mailto:office@energobv.ro)

[office@energobv.com](mailto:office@energobv.com)

Web: <http://www.energobv.ro>



RINA este Membru al Federatiei CISQ

RINA SIMTEX  
ORGANISMUL DE CERTIFICAREISO 9001 · ISO 14001 ·  
BS OHSAS 18001  
Sistem Integral CertificatIndustrie Service  
EN 1090-1:2009+A1:2011  
Nr.0036-CPR-1090-1.00011  
EN ISO 3834-2  
Nr.TRC-13-197/600 013 190

Nr. AF 6210

## CONSTRUCTII METALICE SI PARTI COMPONENTE

- Pagina 1 – 4 : Romana
- Page 5 – 8 : English

### Partner Information Address

Dear Partner,

Since May 25, 2018, important changes will be made to the legislation on personal data protection in Europe with the entry into force of Regulation (EU) 679/2016, known as the General Regulation on Personal Data Protection (or GDPR, hereinafter referred to as Regulation).

Its main purpose is to increase the level of protection of personal data and create a trustworthy climate that allows each person to control their own data.

Thus, we consider it a good time to inform you how we protect your personal data and how we abide by the provisions of the Regulation.

Our company is in the process of complying with the provisions of GDPR on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and the free movement of such data, which will become effective as of 25.05.2018.

Our company **ENERGO S.A.** treats with care confidentiality of the data. For this reason, we only require the data necessary for the good communication with our customers. It should also be noted that we do not process personal data except for the sole purpose of providing services to our clients.

#### What personal data do we process?

The personal data we process are mainly identification, transaction, financial, demographic, location, or other personal data that we collect directly from the products we use.

#### How do we process personal data?

*We process personal data only for legitimate purposes.*



RINA este Membru al Federatiei CISQ

RINA SIMTEX  
ORGANISMUL DE CERTIFICAREISO 9001 · ISO 14001 ·  
BS OHSAS 18001  
Sistem Integral CertificatIndustrie Service  
EN 1090-1:2009+A1:2011  
Nr.0036-CPR-1090-1.00011  
EN ISO 3854-2  
Nr.TRC-13-197/600 013 190

Nr. AF 6210

CONSTRUCTII METALICE SI PARTI COMPONENTE

Processing of personal data is always based either on the execution of the contracts concluded with us, on the need to comply with a legal obligation, on our legitimate interest or on a major public interest or, as appropriate, on the consent of the individuals in our databases.

### **How can I manage my data?**

If a customer of our products wishes to delete personal data from the database, it means that will no longer be able to benefit from our products and services in the future, but is free to do so such to the email address: [gdpr@energobv.ro](mailto:gdpr@energobv.ro).

### **Do we communicate personal data to third parties?**

In order to provide the most competitive services, to fulfill our legal obligations or for other legitimate purposes, it is possible to transmit the personal data we retain to public authorities, judicial bodies, empowered to whom we have outsourced the provision of certain services and other types of recipients, in Romania or abroad or European Union / European Economic Area, but always ensuring that we put in place adequate safeguards to protect data (for example, standard contractual terms, existence of binding rules, etc.).

### **How long do we process your personal data?**

Personal data are processed throughout our contractual relationship and, upon completion, at least for the period required by the applicable legislation, including, but without limitation, provisions on storage.

### **What are your rights and how can they be exercised?**

In addition to the rights existing, from implementation of the Regulation, individuals have additional rights.

### **Here is the full list of rights a person has:**



CONSTRUCTII METALICE SI PARTI COMPONENTE

- **The right to information** - which means you need to know if your personal data is being processed; what data are collected, where they are obtained, and why and by whom they are processed.
- **The access right** - which means you are entitled to access the data collected from / about you. This includes your right to request and obtain a copy of your personal data collected.
- **Right to rectification** - which means you have the right to request correction or withdrawal of your personal data that is inaccurate or incomplete.
- **Right of withdrawal** - which means that in certain circumstances you, may require that your personal data be deleted from our records.
- **The right to restrict processing** - that is, if certain conditions apply, you have the right to restrict personal data processing.
- **The right to oppose processing** - that is, in some cases you have the right to oppose your personal data processing, for instance in the case of direct marketing.
- **The right to oppose automatic processing** - which means you have the right to make objections to automatic processing, including profiling; and not to be subject to a decision based on automatic processing only. You may exercise this right whenever there is a result of profiling that produces legal effects that affect or significantly affect you.
- **Right to data portability** - you are entitled to obtain your personal data in a computer-readable format or, if possible, as a direct transfer from one processor to another.
- **The right to file a complaint** - if we refuse your request, under the access rights, we will give you a reason for the refusal. If you are not satisfied with the way your request was handled, please contact us.
- **The right to benefit from assistance by the Supervisory Authority** – which means that you are entitled to the assistance of a supervisory authority and the right to other remedies, such as claiming damages?



RINA este Membru al Federatiei CISQ

**RINA SIMTEX**  
 ORGANISMUL DE CERTIFICARE

 ISO 9001 · ISO 14001 ·  
 BS OHSAS 18001  
 Sistem Integral Certificat


Industrie Service

 EN 1090-1:2009+A1:2011  
 Nr.0036-CPR-1090-1.00011  
 EN ISO 3834-2  
 Nr.TRC-13-197/600 013 190


Nr. AF 6210

## CONSTRUCTII METALICE SI PARTI COMPONENTE

- **Right to withdraw the consent** - You have the right to withdraw any consent given to your personal data processing.

### Contact Us

You may also contact us at any time and ask more details at phone number: +40268318031 (Marketing & Sales Dept.) or e-mail address: [gdpr@energobv.ro](mailto:gdpr@energobv.ro).

### COMPANY MANAGEMENT

#### ENERGO S.A.

Romania, 500407 Brasov

123 Zizinului str.

Tel: +40 268 331399

Fax: +40 268 330652

E-mail: [office@energobv.ro](mailto:office@energobv.ro)

[office@energobv.com](mailto:office@energobv.com)

Web: <http://www.energobv.ro>